



UNIWERSYTET
WARSZAWSKI



Uniwersytet
Wrocławski

EINLADUNG

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir laden Sie herzlich zur dritten Ausgabe der internationalen Konferenz **Translaton**, die im Rahmen einer Konferenzreihe organisiert wird und einem breiten Spektrum translationsbezogener Fragen gewidmet ist.

Die Konferenz findet am **25. und 26. September 2026** am Institut für Fach- und Interkulturelle Kommunikation der Fakultät für Angewandte Linguistik der Universität Warschau statt. Das Thema der kommenden Konferenz lautet: **Translation in Transformation. Transformation in Translation.**

Ziel der Organisatoren der Konferenzreihe war und ist die Schaffung einer Plattform, welche verschiedene, oft komplementäre wissenschaftliche Auffassungen von der translatorischen Realität – unterschiedliche Forschungsmethodologien wie auch gerätetechnische Lösungen – vereint, sowie einer Plattform des Austauschs über die praktischen Aspekte der beruflichen Tätigkeit des Übersetzers und Dolmetschers. Dies erweitert und regt den translatorischen Diskurs an und fördert dadurch nicht nur die Entwicklung der Disziplin selbst, sondern auch der konzeptuellen Grundlagen der Translationsdidaktik, der Kompetenzmodelle und der Erarbeitung methodischer Vorschläge.

Wir freuen uns über Beiträge zu den folgenden Forschungsbereichen:

- Translatorik – Gegenwart und Zukunft;
- empirische Translationsforschung;
- Übersetzen und Dolmetschen – Vielfalt der Perspektiven und Paradigmata;
- audiovisuelle Translation (Untertitelung, Voice-Over, Synchronisation, barrierefreie Zugänglichkeit für Menschen mit Behinderungen);
- Intersemiotik und Intermedialität in der Übersetzung;
- literarisches Übersetzen im sozialen Kontext;
- Übersetzen von Fachtexten;
- *Einfache Sprache* als Form des intralingualen Übersetzens;
- translationsdidaktische Fragestellungen für die akademische Ausbildung und schulische Lehre;
- Übersetzungsqualität, Praxeologie des Übersetzens, insbesondere im Zeitalter des maschinellen Übersetzens;
- Post-Editing, generative KI und andere neue Übersetzungstechnologien;
- Übersetzungsmarkt und translatorische Praxis;
- Übersetzen im Zeitalter neuer Medien: Lokalisierung von Internetseiten, Software und Videospielen;
- neurobiologische und psychologische Aspekte von Translationsprozessen;
- nicht vollständig professionelle Formen der Übersetzungsarbeit: *Crowdsourcing, Fandubbing* u. Ä.

Teilnahmebedingungen:

Konferenzsprachen: Englisch, Deutsch, Polnisch.

Die Konferenz findet im Gebäude der Fakultät für Angewandte Linguistik der Universität Warschau (ul. Dobra 55, 00-312 Warszawa, Polen) statt.

Die Konferenzbeiträge (sofern erwünscht) können in den anerkannten wissenschaftlichen Zeitschriften [Kwartalnik Neofilologiczny](#) und [Studia Translatorica](#) veröffentlicht werden.

Anmeldefrist für Teilnahme mit Referat: 30. April 2026.

Anmeldefrist für Teilnahme ohne Referat: 30. Juni 2026.

Die Konferenzgebühr in Höhe von 550 PLN bzw. 130 EUR ermöglicht die Teilnahme an allen Konferenzsektionen sowie am Konferenzabendessen.

Studierende und Doktorand*innen haben Anspruch auf eine ermäßigte Konferenzgebühr in Höhe von 275 PLN bzw. 65 EUR.

Detaillierte Informationen zur Zahlung der Konferenzgebühr werden in Kürze bekannt gegeben.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung unter der folgenden E-Mail-Adresse: translaton.conference@gmail.com.

Wir laden Sie herzlich zur Teilnahme am **Translaton** ein!

Im Namen des wissenschaftlichen Komitees

Prof. Dr. habil. Anna Małgorzewicz
Univ.-Prof. Dr. habil. Monika Płużyczka

Organisationskomitee

Dr. Dominik Kudła – Vorsitzender des Organisationskomitees
Dr. Anna Bajerowska
Dr. Ilona Banasiak
Dr. Michał Gąska
Dr. Wanda Józwikowska
Dr. Matteo Piccin
Marcin Możdżonek, M.A.
Mariusz Mela, M.A.

Anmeldung auf Polnisch



Anmeldung auf Englisch



Anmeldung auf Deutsch

